



LYONNUNUM

Bouchon Lyonnais

7月 ニュースレター

July Newsletter

季節の料理・Plat du moment・Seasonal Dish



ドライフルーツのヌガーグラッセ ラベンダーの香り リュバールのコンポート
Nougat glacé aux fruits secs, parfums de lavande, compote de rhubarbe
Nougat glacé, lavender flavored, rhubarb & vanilla compote

おすすめワイン・Vin Coup de Coeur・Wine Top Pick

今月オススメのワイン

Vin du moment

Recommended wine

エリュイカム 2014

キュイユロン・ヴィラー

ル・ガイヤール

シラー 100%

Heluicum 2014

Cuilleron-Villard-Gaillard

100% Syrah

[Read More](#)



[See our Wine List](#)

知っていますか？ Le saviez-vous ? Did you know ?

デザートにラベンダー？

Dessert ... Parfum de lavande ? Dessert... fragrance of lavender ?



ヌガーグラッセはプロヴァンスの入り口と言われるモンテリマルの名物ヌガーを変化させた氷菓。このヌガーは必ずラベンダーの蜂蜜を使って作られますが、当店では香り高いラベンダーエッセンスを加えデザートに仕立てています。

Le dessert "Nougat Glacé" est une déclinaison du célèbre nougat de Montélimar, aussi appelé « Portes de Provence ».

Ce nougat étant toujours fait avec du miel de lavande, ici dans notre recette, l'essence de la lavande sublime ce nougat glacé, revisité par nos équipes.

The dessert "Nougat Glacé" is a declination of the famous nougat of Montélimar, also called « Doors of Provence ».

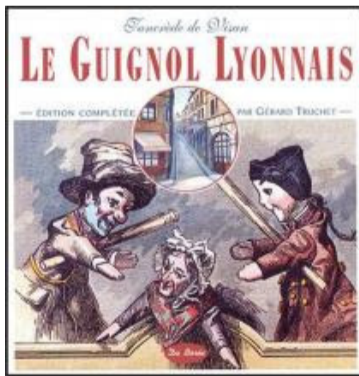
This nougat always being made with lavender honey, here in our recipe, the essence of lavender sublimates this nougat glacé, revisited by our teams.

ギニョールって何？ Qui est Guignol ? Who is Guignol ?

ギニョールは1808年頃にフランスのリヨンでローランムルゲにより作られた人形劇の主人公。もともと織物職工のカニユの娯楽として始まり、風刺の効いた寸劇が人気を博した。

Guignol est le héros d'un théâtre de marionnettes inventé par Laurent Mourguet vers 1808 à Lyon. Initialement crée pour divertir les canuts (ouvriers tisserands), ces spectacles satiriques sont devenus populaires.

Guignol is the hero of a puppet theater invented by Laurent Mourguet around 1808 in Lyon. Initially created to entertain the canuts (silk weavers), these satirical shows have become popular.



定休日・Jours de congé・Closing Days



7月は、月曜日の2日、9日、16日、23日、火曜日の3日、17日にお休みをいただいております。また、7月30日から8月13日迄、夏季休業をいただきます。8月は14日のランチタイムから営業いたします。皆様のまたのご来店を、心よりお待ちしております。

En ce mois de Juillet, nous sommes fermés les : Lundis 2, 9, 16, 23 et Mardis 3 et 17.
Nous sommes également fermés pour les vacances d'été, du Lundi 30 Juillet au Lundi 13 Août inclus.
Merci de votre compréhension. Au plaisir de vous recevoir.

In this month of July, we will be closed on : Monday 2nd, 9th, 16th, 23th and Tuesday 3th and 17th.
We will also be closed for summer vacation, from Monday 30th July until Monday 13th August included.
Thank you for your comprehension. We are looking forward to welcoming you.